

# Панель дымоудаления smoke vent control panel

## RZN 4300-E



24 VDC  
220 VAC



G 510003  
№ согласования  
approval-no.



0786 - CPD - 50381  
EN 12101-10 : 2005/AC:2007



B 06 05 22802 024  
№ сертификата  
certificate-no.

### Описание

- Модульная конструкция
- Для управления в комплексах
- Любые варианты подключения линий и групп
- Расширяющееся рабочее питание
- Гибкий открытый монтаж системы
- Удобные функции повседневной вентиляции

### Product Information

- Modular plug-in card design
- For complex control requirements
- Lines / groups in any combination
- Expandable power supply
- Flexible open system design
- Comfort functions for daily ventilation

Системы дымо- и теплоудаления  
Smoke- and Heat Vent Systems

Системы естественной вентиляции  
Natural Ventilation Systems

Системы приводов  
Drive Systems

## Характеристики

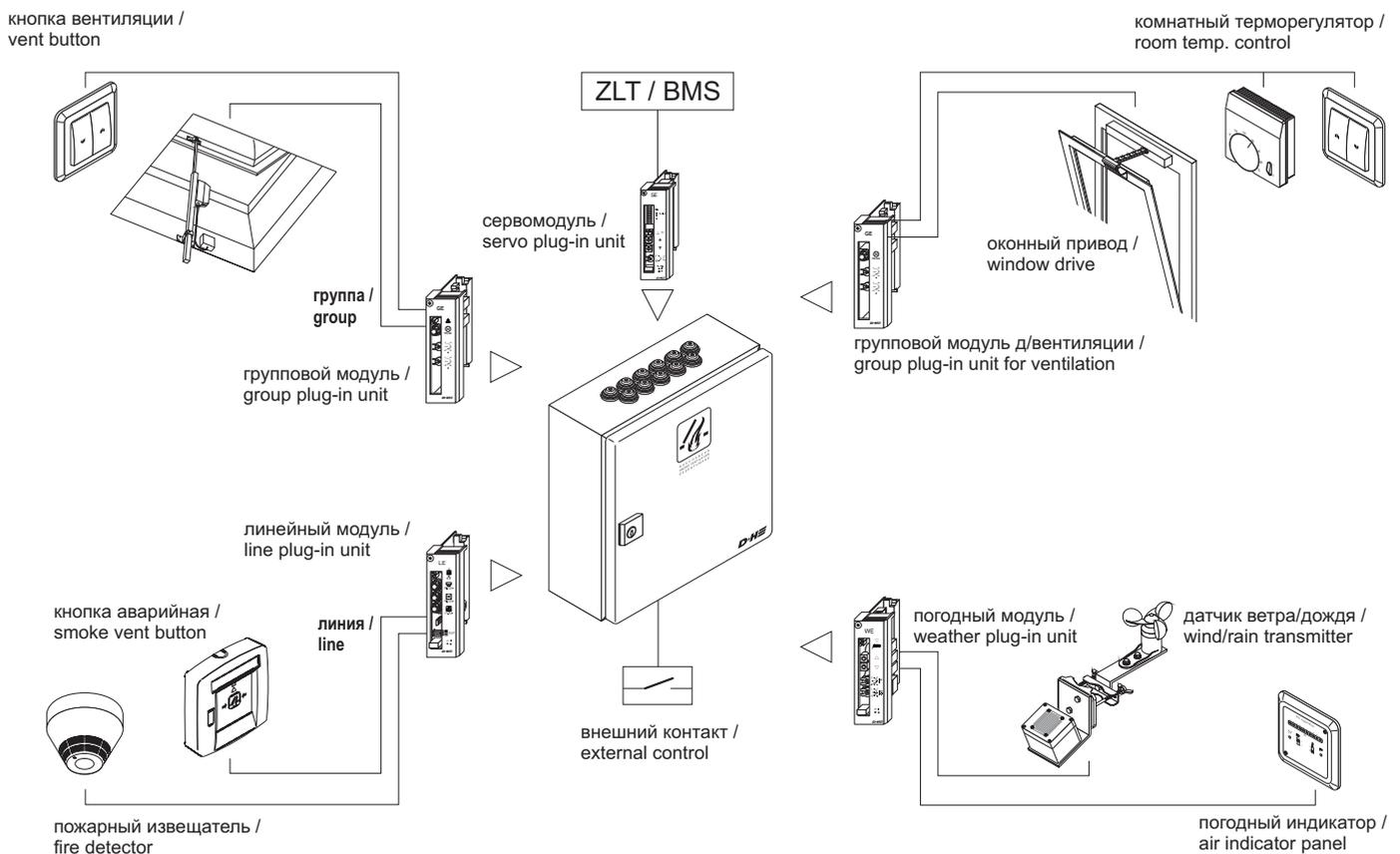
- Монтажная плата с панелью, модульные отсеки ( см. последнюю стр.), 2 отсека для дополнительных модулей, модуль питания выпрямительная карта
- Расширение приводного тока с шагом по 16 ампер
- Макс. 10 А приводного тока на группу
- Модульная стабилизация напряжения (опционально)
- На линию возможно подключение макс. 8 аварийных кнопок и 14 пожарных извещателей
- Разрешается использовать только датчики, допущенные D+H
- Возможно подключение оптических и звуковых сигналов
- Встроенные функции комфортной вентиляции
- Подключение дополнительных групп при изменении конфигурации здания
- Включаемая функция дымо- и теплоудаления: помеха=тревоге, удаленный сброс дымовых датчиков
- Функция "пробивки" при замерзании створки (GE 628)
- Установка различных функциональных модулей на монтажную рейку
- Наборная клеммная колодка для удобного подключения (опционально)
- Удобное управление погодными функциями, включая установку силы ветра и время запоминания сигнала (модуль WE 516)
- Группы интерфейсов для системы управления зданием (опция)
- Специальные, только вентиляционные группы (опция)
- Централизованные системы для комплексного управления дымоудалением (напр. дымоудаление из лифтовых шахт на нескольких этажах)
- Стальной корпус для открытого монтажа, с замком
- 72х часовое аварийное питание при отключении напряжения

## Features

- Mounting plate with motherboard, plug-in units (see last page), 2 plug-in slots for supplementary modules, supply plug-in card and stabilization
- Increase of actuating current in 16 A-steps
- Maximum 10 A actuating current per group
- Modular voltage stabilization (optional)
- Connection of max. 8 smoke vent buttons + 14 fire detectors per line
- Only D+H approved detectors permissible
- Connection possibility for optical and acoustical alarm devices
- Integrated functions for comfortable ventilation
- Possibility of retrofitting in case of building alterations
- Switchable smoke vent safety function: fault = alarm and smoke detector remote reset
- Smoke vent retriggering function (GE 628)
- Mounting rail system for different function modules
- Terminal block distribution for simple jumper (optional)
- Comfortable weather control with adjustable wind force and retention time (WE 516)
- Intersecting point componentries for GLT-control (optional)
- Special Only-Ventilation componentries (optional)
- Central system solutions for complex smoke vent controllers (e.g. keeping shafts smokefree over several floor levels)
- In lockable steel sheet housing, surface type
- 72 hours emergency supply in case of power failure

## Пример применения

## Example for Application



## Модули

### LE 513

- Линейный модуль для подключения макс. 14 пож. датчиков и 8 извещателей
- Функции:
  - линия вкл/выкл
  - тревога/помеха



- Line plug-in card for connecting of maximum 14 fire detectors and 8 smoke vent buttons each
- Functions:
  - line On/Off
  - alarm/fault

### GE 628 V2

- Групповой модуль для управления приводами дымоудаления, совместно с модулем LE 513
- Функции:
  - установка времени проветривания и скорости открывания
  - функция "пробивки"
  - функция закрывания при отключении напряжения



- Group plug-in card for control of smoke and heat vent drives in conjunction with LE 513
- Functions:
  - ventilation time and OPEN-running time adjustable
  - smoke vent retriggering function
  - power failure-CLOSE function

### GE 628-L V2

- Групповой модуль для управления приводами вентиляции
- Функции:
  - установка времени проветривания и скорости открывания



- Group plug-in card for ventilation control of drives
- Functions:
  - ventilation time and OPEN-running time adjustable

## Plug-in Cards

### WE 516

- Погодный модуль для датчика ветер/дождь
- центральный вент. выключатель
- Функции:
  - погодная автоматика вкл/выкл
  - центральные элементы управления вкл/выкл
  - установка чувствительности к силе ветра
  - время запоминания сигнала
  - индикатор закрытия по датчику ветер/дождь



- Weather plug-in card for wind/ rain transmitter central vent button
- Functions:
  - weather automatic On/Off
  - operational control central Open/Closed
  - wind force sensitivity adjustable
  - signal retention time adjustable
  - wind/rain indication Closed

### SE 622

- Сервомодуль, интерфейс системы управления зданием для постоянного управления приводами, имеющими датчики положения
- Значения тока на входе (по выбору):
  - управление током 0-20 мА либо 4-20 мА
  - управление напряжением 0-10 В для угла открывания от 0-100 %
- Функции:
  - индикатор фактич. значения
  - переключатель ручного/автом. режима
  - ручной режим отквр/закр
- Сочетание с модулем GE 628



- Servo plug-in card as intersection point to BMS for infinitely control of drives with position indicators
- Optional entry:
  - current controlled 0-20 mA or 4-20 mA voltage
  - controlled 0-10 V for opening widths from 0-100 %
- Functions:
  - indicator for actual value
  - switch for manual/automatic control
  - manual control Open/Closed
- In conjunction with GE 628

## Система дымоудаления 230 В

## 230 V Smoke- and Heat Vent System

### GE 649-Set

- Набор групповых модулей для управления приводами на 230 Вольт
- Контроль проводки в соответствии с нормами EN 12101-9
- Функция "пробивки" при замерзании створки
- Высокий выходной ток 10 А
- Для емких и индуктивных нагрузок
- Управляются через стандартные линейные модули LE 513
- Комбинируется с любыми групповыми модулями на 24 В
- Уст. ограничения вентиляционного хода 2...60 сек.
- Уст. огранич. вентиляционного времени 2...45 мин
- Меньшая стоимость по сравнению с 24 В-системами благодаря:
  - проводам с меньшим поперечным сечением
  - увеличению всех подключаемых приводов на 1 группу до 100 раз
- Необходимо обеспечение аварийного напряжения 230 В со стороны заказчика



групповой модуль / group plug-in unit



концевой модуль / end module



групповой модуль / group module

- Group plug-in set for control of 230 V smoke and heat vent drives
- With line monitoring following EN 12101-9
- Smoke vent retriggering function
- High output current of 10 A
- For capacitive and inductive loads
- Control by standard line plug-in card LE 513
- Combinable with all 24 V group plug-in cards
- Adjustable ventilation stroke limiting 2 ... 60 sec.
- Adjustable ventilation time limiting 2 ... 45 min.
- Lower system costs than 24 V systems because of:
  - smaller necessary cross sections
  - increasing number of drives up to factor 100
- Build-lateral 230 V emergency power supply necessarily

Тип Type	№ арт. Ord.-No.	Потребл. мощность Power Consumption	Ток на выходе Output Current	Своб. слоты Free Slots	Ш x В x Г / мм W x H x D / mm	Вес / кг Weight / kg	Тип аккумулятора Required Accutype	Примечания Comment
RZN 4308-E6	30.106.10	240 VA	макс./max. 8 A	6	500 x 500 x 210	22,00	3 (2x)	
RZN 4308-E9	30.106.20	240 VA	макс./max. 8 A	9	600 x 600 x 210	23,00	3 (2x)	
RZN 4316-E6	30.104.10	480 VA	макс./max. 16 A	6	500 x 500 x 210	25,00	4 (2x)	
RZN 4316-E9	30.106.50	480 VA	макс./max. 16 A	9	600 x 600 x 210	26,00	4 (2x)	
RZN 4316-E14	30.106.60	480 VA	макс./max. 16 A	14	600 x 600 x 210	26,00	4 (2x)	
RZN 4332-E6	30.104.40	960 VA	макс./max. 32 A	6	600 x 600 x 210	26,50	5 (2x)	
RZN 4332-E9	30.106.80	960 VA	макс./max. 32 A	9	600 x 600 x 210	27,00	5 (2x)	
RZN 4332-E14	30.106.90	960 VA	макс./max. 32 A	14	600 x 800 x 250	27,50	5 (2x)	
RZN 4364-E12	30.107.00	1920 VA	макс./max. 64 A	12	800 x 1000 x 300	29,50	6 (2x)	

Возможно изготовление панелей дымоудаления и других устройств под конкретный стройобъект. /  
Object-oriented smoke vent control panels and further options available on request.

### Технические данные

### Technical Data

Питание / Power supply	230 VAC / 50Hz
Выход / Output	24 VDC (21,6...30,0 VDC)
Режим работы / Class of rating	Постоянный / continuous duty
· Мониторинг / monitoring	Кратковременный / short-time duty (20% ED)
· Тревога/Вент. / alarm/ventilation	
Класс защиты / Protective system	IP 54
Диап. темп. / Range of temp.	-5°C ... +40°C
Корпус / Housing	сталь / steel sheet
Цвет / Colour	RAL 7035, светлосерый / light grey

Тип Type	№ арт. Ord.-No.	Вес / кг Weight / kg	Примечание Comment
LE 513	30.625.60	0,15	
GE 628 V2	30.627.60	0,15	приводной ток - макс. 10 A / actuating current max. 10 A
GE 628-L V2	30.627.70	0,15	приводной ток - макс. 10 A / actuating current max. 10 A
WE 516	30.650.50	0,15	
SE 622	30.627.80	0,15	необходим привод с функцией „-SGI“ / drive with option "-SGI" required
GE 649-Set	30.524.60	0,40	для приводов на 230 В / for 230 VAC drives